

## 联系方式



电话

(02) 9281 8699



通信地址:

Suite 8, Level 1,  
330 Wattle St,  
Ultimo NSW 2007



电子邮箱

ciwda@mdaa.org.au

网站

www.mdaa.org.au



街道地址:

Suite 8, Level 1,  
330 Wattle St,  
Ultimo NSW 2007

If you do not understand this document, please ring the Telephone Interpreter Service (131 450) and ask them to contact the MDAA on 1800 629 072.

### ARABIC

إذا لم تستطع فهم هذه الوثيقة، الرجاء الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية على رقم ١٣١ ٤٥٠ وأسألهم أن يتصلوا بـ MDAA على رقم ١٨٠٠ ٦٢٩ ٠٧٢.

### CHINESE

如您看不懂此文件，請打電話給「電話翻譯服務台」(131 450) 請他們聯絡 MDAA 電話 1800 629 072。

### CROATIAN

Ako ne razumijete ovaj dokument, molimo nazovite Službu prevoditelja i tumača (Translating and Interpreting Service) na 131 450 i zamolite da nazovu MDAA na 1800 629 072.

### GREEK

Αν δεν καταλαβαίνετε αυτό το έγγραφο, σας παρακαλούμε να τηλεφωνήσετε την Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνέων (131 450) και να τους ζητήσετε να επικοινωνήσουν με το MDAA στο 1800 629 072.

### HINDI

अगर आप इस कागजात को पढ़कर समझ नहीं पा रहे हैं तो कृपया टेलीफोन सहायक सेवा (१३१ ४५०) को फोन करें और उनसे एम डी ए (MDAA) को १८०० ६२९ ०७२ पर संपर्क करने को कहें।

### ITALIAN

Se non comprendi questo documento, telefona al Servizio telefonico interpreti (131 450) chiedendo di essere messo in contatto con il MDAA al 1800 629 072.

### KOREAN

만일 이 문서를 이해하지 못하시면, 전화 통역 서비스(131 450)에 전화하여 MDAA 1800 629 072에 연락해 달라고 부탁하십시오.

### MALTESE

Jekk ma tifhimx dan id-dokument, jekk jog`bok jempel lis-Servizz ta' l-Interpretu (131 450) u itlobhom jikkuntattjaw lil-MDAA fuq 1800 629 072.

### POLISH

Jeśli nie rozumiesz treści niniejszego dokumentu, zadzwoń do Telefonicznego Biura Tłumaczy (Telephone Interpreter Service) pod numer 131 450 i poproś o telefoniczne skontaktowanie się w Twoim imieniu z MDAA pod numerem 1800 629 072.

### SPANISH

Si usted no entiende este documento, sírvase llamar al Servicio Telefónico de Intérpretes (131 450) y pedir que llamen a MDAA al 1800 629 072.

### TURKISH

Bu belgeyi anlayamazsanız, lütfen Telefonla Tercüme Servisi'ne (131 450) telefon ederek, 1800 629 072'den MDAA ile ilişkiye geçmelerini isteyiniz.

### VIETNAMESE

Nếu quý vị không hiểu tài liệu này, xin điện thoại đến Dịch vụ Thông ngôn qua Điện thoại (Telephone Interpreter Service) ở số 131 450 và nhờ họ liên lạc MDAA qua số 1800 629 072.

# CIWDA

City and Inner West Disability Advocacy  
悉尼市与内城区残疾人权益维护中心

## 个人权益维护



我们将促进并保护居住在悉尼市及内城区的残疾人以及他们的家人和护理人员权利。

## 您希望:

- ▶ 不受虐待、忽视或歧视吗?
- ▶ 在工作中、在家里或在社区内受到公平的对待吗?
- ▶ 自己的问题受到他人的关注并且对此采取行动吗?
- ▶ 了解作为一名残疾人或残疾人的家庭成员或护理人应享有的权利及承担的责任吗?
- ▶ 掌控将影响您生活的决定吗?
- ▶ 了解可以为您提供服务吗?



## 关于CIWDA

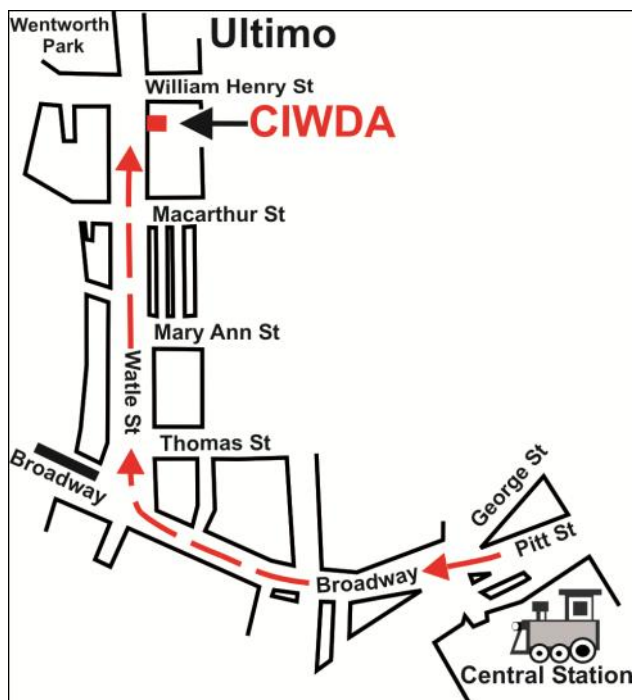
CIWDA旨在促进、保护和维护居住在悉尼市及内城区的残疾人以及他们的家人和护理人的权利。CIWDA覆盖ASHFIELD, CANADA BAY, LEICHHARDT, MARRICKVILLE地方行政区以及悉尼市区。

## 什么是个人权益维护?

“权益维护”意味着促进、保护和维护另一个人的权利。

CIWDA的个人权益维护者将为您提供帮助，确保您的权利得到认可及尊重。维护者将与您“并肩站在一起”，支持您做出自己的决定，并且得自己需要的东西。我们帮助人们努力争取他们应有的权利，比如当他们在住房、移民、上学、工作和残疾服务方面遇到问题的时候。

当您联系CIWDA时，一名个人权益维护者将询问一些关于您个人情况的问题以及您所需的帮助，并且聆听您的答复。如果您需要一名传译员，个人权益维护者将做出相关安排。您将与您的个人权益维护者共同制定一项行动计划。



CIWDA 由新南威尔士多文化残疾者倡导协会 (MDAA) 主办。  
MDAA总部位于悉尼，联系电话：9891 6400，网站：[www.mdaa.org.au](http://www.mdaa.org.au)  
CIWDA由澳大利亚家庭与社区服务部拨款资助。